

ACTE II

PREMIER TABLEAU

Le mariage romain

55 En allant.

3 GRANDES FLÛTES

2 HAUTOIS

1 COR ANGLAIS

2 CLARINETTES en SI b

1 CLARINETTE BASSE en SI b

3 BASSONS

4 CORs Crom. en FA b

3 TROMPETTES Crom. en UT b

3 TROMBONES

1 TUBA en UT b

1 PAIRE DE TIMBALES FA b-DO b

VIOLONS

ALTOS

VIOLONCELLES

CONTREBASSES

f *mf* *tr* *à 2* *3* *8*

Gdes Fl. 1 2

Hautb. *à 2*

Cor A.

Clar.

Clar. R.

Bons 1 2

3

Cors

Timb. *tr*
dim.

mf

vons *f*

4^o C. 3

2

Altos *f*

4^o C. 3

1

velles *f*

3

2

3

C.B. *f*

du talon

This musical score is for a full orchestra and string ensemble. The instruments are arranged in the following order from top to bottom:

- Gdes Fl. 1, 2 (Goblet Flutes)
- Hautb. (Hautbois)
- Cor A. (Cor Anglais)
- Clar. (Clarinets)
- Clar. B. (Clarinet Bass)
- Bons (Bassoons)
- Cors (Trumpets)
- Timb. (Timpani)
- Vons (Violins)
- Altos (Violas)
- velles (Violoncelles)
- C. B. (Contrebasses)

The score is written in a key signature of one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. The woodwind and string parts feature complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs. The brass parts, including the Cor Anglais and Trumpets, play sustained notes with dynamic markings such as *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte). The string parts are highly active, with the Violins and Violas playing intricate patterns. The Timpani part has dynamic markings of *f* and *mf*. The score includes various performance instructions and markings, such as *4^e C.* and *2^e C.* for the strings, and *1^o* and *3^o* for the trumpets.

Gdes Fl. 1 2

Hautb.

Cor A.

Clar.

Clar. B.

Bons 1 2 3

Cors 2^o 4^o

Timb.

changez FA \flat en SOL \flat

RIDEAU
C'est à Rome dans l'atrium de Marc-Antoine, le jour de ses nocés avec Octavie. Au fond, l'entrée de l'atrium; à droite celle de la chambre nuptiale. Des groupes d'amis, de clients, occupent l'atrium; à gauche, un groupe d'officiers romains parmi lesquels Sévérus. Des esclaves ornent la demeure de branches et de fleurs etc.

Vons

Altos

velles

C. B.

du talon Div. f

du talon Div. f

pizz. f

Cor A.
 Clar.
 Clar. B.
 B^{ns} 1/2
 vons
 Altos
 ENNIUS arrive du fond et s'adresse à l'esclave de la porte.
 Escla - ve de la porte, où donc est Marc - An - toi - ne?..
 L'ESCLAVE de la porte.
 Il pa - rai -
 velles
 C. B.



Clar.
 Clar. B.
 vons
 Altos
 En.
 l'Es.
 velles
 C. B.

1^o

Clar.

Clar. B.

vons

Altos
Div. Unis.

En.
- nir mes vœux à ceux de ses a - mis. SÉVÉRUS le voyant approcher.

velles
Div. Unis.
Ennius, te voi -

C. B.



vons
pp

Altos
pp

En.
Oui, j'ar - rive d'Egypte...

Sév.
- ci de retour par - mi nous! Où le premier tu por -

velles
pp

C. B.

vous

Altos

En.

Sév.

velles

C. B.

Je l'ai vu dans son camp sou - mis à Clé - o - pâtre!..

- tas au tri - um - vir le rap - pel du Sénat...



vous

Altos

En.

Sév.

velles

C. B.

58

Six mois il ré - sis - ta

Crois-tu que son re - tour ait dis - si - pé sa fiè - vre?..

Vons

Altos

En.
aux ordres du Sé-nat... Six mois il s'est gor-gé de plaisirs et d'i-vres-ses, as-ser-

velles

C.B.



59

vons

Altos

En.
- vi dans l'E-gypte aux pieds de Clé-o-pâ - - - tre!.. La vo-lup-té l'en-la-çait de ses

velles

C.B.



vons

Altos

En.
chaî - nes fleu - ri - es plus for-tes sur les cœurs que les chaî - nes de fer sur les

velles

C.B.

Clar. 1 2

Bons 1 2

vons

Altos

En.

velles

C. B.

fp *fp* *f* *pizz.* *f*

bras des vain-cus!.. Mais il par-tit enfin!.. J'apprends à mon re-tour qu'il é-

2°



Clar. 1 2

Bons 1 2

vons

Altos

En.


velles

C. B.

2°

p *arco* *p* *arco* *p*

- pouse Oc-ta-vi - el.. C'est que son âme est li - bre et son cœur sans re-grets...

61 Assez modéré. (sans lenteur) 88 = 

Vons

Altos

En. *Au dehors on entend le chant d'Hyménée qui devient de plus en plus distinct.*

f

VOIX du cortège nuptial.

SOPR. Ah! c'est la jeune épouse et son cor-

Hy - méné - - e!..

CONTR. *p* Hy - méné - - e!..

TÉNORS *p* Hy - méné - - e!..

BASSES *p* Hy - méné - - e!..

velles C. B.



Vons

Altos

En. - tête heureux!..

più f. Hy - méné - - e!..

più f. Hy - méné - - e!..

V. *più f.* Hy - méné - - e!..

più f. Hy - méné - - e!..

velles C. B.

Tous accompagnent ce chant d'un battement de mains léger et cadencé. ()*

f * * * Ceins ton front de la mar - jo - lai - ne,

f * * * Ceins ton front de la mar - jo - lai - ne,

f * * * Ceins ton front de la mar - jo - lai - ne,

f * * * Ceins ton front de la mar - jo - lai - ne,

vous

Altos

V.

velles C.B.

de ton pied lé-ger frap-pe la terre en fê-te! Hy-méné-el.. Hy-méné-el..

de ton pied lé-ger frap-pe la terre en fê-te! Hy-méné-el.. Hy-méné-el..

de ton pied lé-ger frap-pe la terre en fê-te! Hy-méné-el.. Hy-méné-el..

de ton pied lé-ger frap-pe la terre en fê-te! Hy-méné-el.. Hy-méné-el..

de ton pied lé-ger frap-pe la terre en fê-te! Hy-méné-el.. Hy-méné-el..

62

G^{des} Fl.

Clar.

vous

Altos

velles

C. B.

f très chanté

f très chanté

f très chanté

p ben sost.

p ben sost.

p ben sost.

p ben sost.

p ben sost.

Le cortège débouche au fond de l'atrium. Ce sont des jeunes gens et des jeunes filles. Le cortège est précédé des quatre divinités protectrices du mariage. Les membres du cortège portent des flambeaux en bois de sapin etc. etc.

1
2
Gdes Fl. *cres.*

3
Clar. *cres.*

à 2

Vons *cres.*

Altos *cres.*

velles *cres.*

C. B. *cres.*



1
2
Gdes Fl. *f*

3
Clar. *f*

à 2

Vons *f* *glissez* *p*

5^e C. *f* *glissez* *p*

Altos *f* *p*

velles *f* *p*

C. B. *f* *p*

Hautb. *f* *à 2* 3 3 3 3

Cor A. 3 3 3 3

Bons 1 *f* *à 2* 3 3 3 3 2

Cors 5^o *pp*

Tri. *p*

vous

Altos

velles C. B.



Hautb. *mf* *à 2* 3 3 3 3

Cor A. *f* 3 3 3 3

Bons 1 *f* *à 2* 3 3 3 3 2

Cors 5^o *mf* 3 3 3 3

Tri.

vous *p* du talon V 3

Altos

velles C. B.

1^o Solo

à 2

Gdes Fl. *f* *dim.* *f* *très chanté*

Clar. *mf* *dim.*

Harpes

vons *p* *dim.*

Altos *p* *dim.*

velles *p* *dim.* *4 velles Soli* *pp sost.* *pizz.*

C. B. *p* *dim.*

Octavie parait



1^o Solo

Gdes Fl. *piùf* *f*

Harpes *1^o* *piùf* *f*

vons

Altos

velles *4 Soli* *sf* *pp*

C. B.

elle s'arrête au seuil de l'atrium.

1^o Solo

Gdes Fl. 1/2

Harpes

Vons

Altos

velles

C.B.

mf

più f

f

pp

sf



65

Gdes Fl. 1/2

Hautb. 1/2

Harpes

Vons

Altos

velles

C.B.

mf

p

sf

f

p

pp

mf

p

Gdes Fl. 1 2

Hautb. 1 2

Clar. 1 2

Bons 1 2

Vons

Altos

velles C. B.

66

Gdes Fl. 1 2 3

Hautb.

Cor A.

Clar. 1 2

Bons 1 2 3

Vons

Altos

velles C. B.

Marc-Antoine paraît sur le seuil de la chambre nuptiale.

Tous Unis.

Prendre la P^{te} Flûte.

arco

This musical score page, numbered 67, is arranged for a full orchestra and includes the following parts:

- Gdes Fl.** (Great Flute)
- pte Fl.** (First Flute)
- Hautb.** (Hautbois/Oboe)
- Cor A.** (Cor Anglais/English Horn)
- Clar.** (Clarinete)
- Clar. B.** (Clarinete Bass)
- Bons** (Bassons, numbered 1, 2, 3)
- Cors** (Corno)
- Tromp.** (Trompete, numbered 1, 2, 3)
- Tromb.** (Trombone, numbered 1, 2, 3)
- Tuba**
- Timb.** (Timpani)
- vons** (Violons)
- Altos**
- velles** (Violles)
- C. B.** (Cello/Bass)

The score features dynamic markings such as *ff* (fortissimo) and *mf* (mezzo-forte), and includes performance instructions like *à 2* (two parts) and *tr* (trill). The music is written in a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature.

vons

Altos

VOIX du cortège nuptial.

SOPR. *ff* * * * *mf* * * * * *

Ceins ton front de la mar - jo - lai - ne, de ton pied lé - ger frap - pe la

CONTR. *ff* * * * * * *mf* * * * * *

Ceins ton front de la mar - jo - lai - ne, de ton pied lé - ger frap - pe la

TÉNORS *ff* * * * * * *mf* * * * * *

Ceins ton front de la mar - jo - lai - ne, de ton pied lé - ger frap - pe la

BASSES *ff* * * * * * *mf* * * * * *

Ceins ton front de la mar - jo - lai - ne, de ton pied lé - ger frap - pe la

velles C.B.



vons

Altos

* * * * *

terre en fê - te! Hy - mé - né - - - e!.. Hy - mé - né - - - e!..

ff *più ff*

V. terre en fê - te! Hy - mé - né - - - e!.. Hy - mé - né - - - e!..

ff *più ff*

terre en fê - te! Hy - mé - né - - - e!.. Hy - mé - né - - - e!..

ff *più ff*

terre en fê - te! Hy - mé - né - - - e!.. Hy - mé - né - - - e!..

velles C.B.

rall.

68

Assez lent, soutenu

Gdes Fl.

1^{re} Fl.

Hautb.

Cor A.

Clar.

Clar. B.

1
2
3
Bons

Cors

1
2
3
Tromp.

1
2
3
Tromb.

Tuba

Timb.

Vons

Altos

Octavie toujours voilée est devant Marc-Antoine.

MARC-ANTOINE

velles

C.B.

Reprendre la 3^e G^{de} Flûte.

mettre la sourdine.

mettre la sourdine.

mettre la sourdine.

mettre la sourdine.

rall.

Assez lent, soutenu. 66=d

Toi qui franchis, voi -

5

Vons

Altos

M-A.

velles

C. B.

pp

pp

pp

OCTAVIE

p

Si tu le

- lé - e, le seuil de ma de - meu - re, Vier - ge, qui donc es - tu?



69

Cor A.

Clar. 1/2

Vons

Altos

Oc.

M-A.

velles

C. B.

pp

pp

p

p

p

più f

p

p

veux, je se - rai ton é - pou - se fi - dè - le.

O Vierge, permets - moi de sou - le -

Cor A.

Clar. 1/2

Vons

Altos

Oc.

M-A.

Velles

C. B.

pp

pp

pp

p

pp

pp

O - bé - is au dé - sir qui ca - res - se ton â -

- ver le voile où ta beau - té se ca - che.



70

Cor A.

Clar. 1/2

Vons

Altos

Oc.

M-A.

Velles

C. B.

p

p

p

f

p

p

- me.

Per - mets à mon re - gard d'ef - fleu - rer ton vi - sa - ge,

Cor A.

Clar. 1 2

vons

Altos

Oc.

M-A.

velles

C.B.

dim. *pp* *p < f >* *pp*

dim. *pp* *p < f >* *pp* Div.

dim. *pp* *p < f >* *pp*

dim. *pp*

dim.

Je n'ai rien à t'of -

de pas-ser sur tes yeux plus frais que les per - ven - ches!..

Div.



Gdes Fl. 1 2

Hautb.

Cor A.

Clar. 1 2

vons

Altos

Oc.

velles

C.B.

1^o *pp*

1^o *p* *pp*

pp

Div *p* Div. *cres.*

Div. *p cres.* *p*

cres.

cres.

Div. *Unis.* *p cres.*

- frir que ma jeu - - ne ten - dres - se. Je te la don - ne!

rall.

Gdes Fl. 1 2

Clar. 1 2

Div. f sf p pp

vons

Div. f sf p pp

Unis. p pp

Altos

Unis. f sf p pp

Oc.

f mf pp

MARC-ANTOINE

Prends ma jeu - ne ten - dres - - - se! O dou - ceur!

O dou - ceur! O ten - dres - - - se! O dou - ceur!

velles

f sf p pp

C.B.

pp

Unis. v

ôtez la sourdine

Unis.

ôtez la sourdine

Unis.

ôtez la sourdine

Unis.

ôtez la sourdine

Unis.

ôtez la sourdine

72

au Mouvt

Clar. 1 2

Bons 1 2

Tromp. 1 2

Tromb. 1 2

3

Timb.

pp

pp

pp

pp

vons

Altos

M-A.

mf

C'est i - ci la demeure où tu seras l'é - pouse entre tou - tes choisi - el..

aux compagnes d'Octavie.

Guidez -

velles

C.B.

1°

1°

66 = d

Clar. *pp* *dim.*

Clar. B. *pp* *dim.*

Bons 1 2 *pp* *dim.*

Vons

Altos

M-A. *dim.*

la dans la chambre — où l'attend mon dé sir... Préparez sa candeur aux mys tère - res heu-reux!..

velles C. B.

73 au Mouvt du cortège.

Gdes Fl. *f* *à 2*

Clar. *f* *à 2*

Clar. B. *mf*

Bons 1 2

au Mouvt du cortège. 88 =

Vons *p*

Altos *p*

VOIX du cortège nuptial.

SOPR. *ff* Hy-méné - el..

CONTR. *ff* Hy-méné - el..

TÉNORS *ff* Hy-méné - el..

BASSES *ff* Hy-méné - el..

velles C. B. *p*

Les femmes conduisent Octavie dans la chambre nuptiale. Le cortège des jeunes gens s'éloigne.

à 2

G^{des} Fl. 1 2

3

Clar. 1 2

vons

Altos

velles

C.B.

//

74

vons

Altos

MARC-ANTOINE à tous. *f*

S'il

SÉVÉRUS à Marc-Antoine. *f* 3

Tri.um vir, ton bonheur réjou-it ceux qui t'aiment.

velles

C.B.

vous

Altos

M.A.

elles

C.B.

est quelque fa-veur — qui soit en mon pouvoir, je veux vous l'accor - der... Par - le...

mf *mf* *mf*



vous

Altos

M.A.

elles

C.B.

toi, Sévé-rus!.. SÉVÉRUS - Rome et la Répu- Je ne veux que combattre en-core — à tes cô - tés!..

f *f* *f* *f* *f*

vons

Altos

M.A.

velles

C.B.

f *p* *p* *f* *p*

voyant Ennius.

-blique — auront besoin de nous! Enni-us... je te croyais au loin... où servais



vons

Altos

M.A.

velles

C.B.

p *p* *avec une certaine émotion.* *pp* *pp*

tu? —En Egypte?.. —Que disent messol

ENNIUS *3* *3*

—Dans les légions d'E-gypte... —Oui, triumvir, et j'en ar-ri-ve...

vons *p*
 Altos *p*
 M.A. *p*
 En. *p*
 velles *p*
 C.B. *p*

_dats?..
 _Et la Reine?..
 Par - le sans crainte...
 -Leurs vœux ac-com-pa-gnent les miens!...

après une hésitation
Ennius a un mouvement de surprise.
Marc-Antoine poursuit.



Cor A. *f*
 Clar. 1 2 *f*
 vons *pp*
 Altos *pp*
 M.A. *cres.* *più f*
 velles *pp*
 C.B. *pp*

Mon cœur est guéri de sa fiè - vre... mais je vou - drais goûter mon bonheur sans re - mords... savoir qu'une dou-

vous

mf

mf

Altos

mf

M.A.

leur ne pleure plus là-bas!..

ENNIUS, *légèrement.*

surpris et s'efforcant de rire.

Que dis-tu là?.. Se pourrait

Alors... rassure-toi! Cléo-pâtre est heureux - se...

velles

mf

C.B.

mf

//

vous

p

Altos

p

M.A.

-il?..

légèrement.

devinant dans une sorte de rugissement de douleur; effrayant.

Spakos!.. Ce n'est pas

En.

Aux bras de cette courtisane un amant a passé... un autre le rempla - ce...

velles

p

C.B.

p

vous

Altos

M.A. *dans un rôle de désespoir.*

En. *surpris de sa fureur.*

vuelles

C.B.

vrai!..

Ah!..

Non!..

J'en attes - te le ciel!..

Marc-Antoine, est-ce un piè - ge que tu m'aurais tendu?..

se ressaisissant un peu.

//

vous

Altos *Div. pizz.*

M.A. *les éloignant du geste.*

vuelles *Div. pizz.*

C.B. *pizz.*

non!.. Je me croyais plus fort... Plus un mot!.. Laissez-moi... Laissez-moi!..

f mf p dim.

76 Très lent.

Hautb. 1 2

Clar. 1 2

Clar. B.

Très lent. 42 =

vons

Altos

M.A.

Velles

C.B.

mf < > *sf*

mf *p*

f < > *f* *p*

mf *p*

f < > *p*

mf *expressif*

f *expressif*

dim.

Il tombe assis la tête dans les mains; ses compagnons, après s'être consultés du regard;... s'éloignent; Marc-Antoine est seul. *p*

Unis arco

A-t-il dit

arco *p* *dim.*

p *dim.*



Hautb. 1 2

Cor A.

Clar. 1 2

Bons 1 2

vons

Altos

M.A.

Velles

C.B.

p *doux et expressif*

pp

pp

pp

vrai?..

Ah! quel réveil affreux!

Un peu moins lent. 56 = ♩.

Vous

Altos

M.A.

Velles

C.B.

Unis

f *p*

f *p*

più f

mf

Je veux tout oublier... j'oublierai cette femme!.. Mais s'il m'avait trompé!..



Vous

Altos

M.A.

Velles

C.B.

p

p

Cet Ennius déjà est venu en Egypte... m'apporter l'ordre du Sénat... S'il était de nou.



Vous

Altos

M.A.

Velles

C.B.

p

p

f avec désespérance

-veau l'instrument de tous mes ennemis!.. O Dieux cruels pourquoi me torturer ain-

78 Mouvementé. (sans presser)

2^o ^

Cors *f* *p* *f* *p*

4^o *f* *p* *f* *p*

Timb. *Solo* *mf* (baguettes dures) *mf*

Vons *mf* *mf* *f* *mf* *f*

Altos *mf*

M.A. *sf*

Velles C.B. *mf*

-sil... Clé.o - pâ - tre!.. J'ai peur des souve - nirs qui s'é -



2^o ^

Cors *f* *p* *f* *p*

4^o *f* *p* *f* *p*

Timb. *mf* *mf*

Vons *mf* *mf* *f* *mf* *f*

Altos

M.A.

Velles C.B.

-veil - lent en moi... Tes baisers ré - pon - draient aux cares - ses d'un au - tre?.. Tu don - ne -

2^o

Cors

4^o *p* *f* *p*

Timb.

mf *mf*

Vons

f *f*

Altos

M.A.

velles

C.B.

rais ton corps au plus vil des es-cla-ves!.. Ah! l'horri-ble pen-sé-e!..



79

En animant.

2^o 1^o

Cors

4^o *f* *p* *f* *sf* *sf* *sf* *sf*

Timb.

mf

Vons

mf *f* *f* *f* *f*

Altos

f *sf* *sf* *sf*

M.A.

velles

C.B.

L'affreu-se tor-tu-re! Il est fou, haletant; il se précipite sur le coffret de Cléopâtre qui se trouve dans un meuble à gauche, sous les images des ancêtres.

Plus animé.

à 2 ^

1 2

gdes Fl.

3

Prendre la Petite Flûte.

Hautb. 1 2

3

ff

à 2 ^

Cor A.

Clar. 1 2

3

ff

à 2 ^

Clar. B.

Bons 1 2

3

ff

p sost.

p sost.

Cors 1^o ff

3^o ff

à 2

7 ff

p

Tromp. 1 2

3

ff

Tromb. 1 2

3

ff

Tuba

Timb.

ff

Changez en La b - RÉ b.

Plus animé. 96 = ♩

vons

Altos

M. A.

dans un rôle.

Tes messa - ges d'a - mour...

velles

C. B.

sf ff

ff

p

p

p

p

3 3 3 3

3 3 3 3

3 3 3 3

3 3 3 3

Clar.B. *p*

Bons 1/2 *p*

Cors *pp* *1^o* *p*

Vons *p* *3* *3* *3* *3* *p* *3* *3* *3* *3* *p* *3* *3* *3* *3*

Altos *p* *3* *3* *3* *3* *p* *3* *3* *3* *3*

M.A. *più f désespérément.* *Il ouvre le coffret et en tire des voiles légers.*
 ne se-raient que menson - ges!.. Clé-o - pâ - tre!.. Ah!

velles C.B.



80

rall. Assez lent-expressif.

Clar.B. *pp* *p*

Bons 1/2 *pp* *p*

Cors. *1^o* *3^o* *pp* *p*

Harpes *1^o* *mf*

Vons *pp* *3* *3* *3* *3* *mf* *f* *66 =* *mf* *f*

Altos *pp* *3* *3* *3* *3* *cres.*

M.A. *il les respire passionnément.*
 ces voi - les lé-gers!.. L'en-i - vrant et sub-til parfum de ta

velles C.B.

Cor A. *pp* *dim.*

Clar. B. *dim.*

Bons 1/2 *dim.*

Cors 1/2 *tr* *pp*

Timb.

Vons *expressif*

Altos

M. A. *p* *mf* *prenant les tablettes.*

velles C. B. *pp*

chair y demeure en dor mi... Oh!... pouvais-tu mentir... quand tu traçais ces li-gnes!..

81 Assez lent; soutenu.

Gdes Fl. 1/2 *mf* *p* *Soli*

Cor A. *p* *pp* *Soli*

Clar. 1/2 *p chanté, expressif.*

Timb. *tr* *pp*

Harpes *1^o p*

Vons *pp*

Altos *pp*

M. A. *p* *lisant avec une profonde émotion.*

velles C. B. *pp*

«So-li-tai-re sur ma ter-ras-se, je pense à toi!.. Et j'é-»

Hautb. 1/2

Clar. 1/2

Cors 1/2

Timb.

Harpes

vons

Altos

M.A.

velles

C.B.

f chanté, expressif.

1° *pp*

p

pp

1° *p*

-voque u - ne nuit en - tre tou - tes heu - reu - se!.. C'é - tait le clair prin.



Gdes Fl. 1/2

Hautb. 1/2

Cor A.

Clar. 1/2

Harpes

vons

Altos

M.A.

velles

C.B.

mf chanté, expressif.

mf

pp

pp

1° *p*

En agitant un peu. - - -

En agitant un peu. - - -

- temps!.. Hé - las! tu n'es plus là... Je t'at - tends et je

Timb. *tr*
pp

vons

Altos

M.A.
pleu - - - re...
et dans mon cœur meur - tri, loin de toi, c'est l'hi - ver!

velles *pp*

C.B. *pp*

rall.

Au Mouvement.



Gdes Fl. 1 2

Cor A. *mf*

Timb

vons *cres.* *f*

Altos *cres.* *f*

M.A. *p* *f* *cres.*
So - li - tai - re sur ma ter - ras - se je pense à toi!.. je

velles *cres.* *f*

C.B. *cres.* *f*

répétant avec attendrissement.

Musical score for page 83. Instruments include Gdes Fl., Hautb., Clar., Timb., Harpes, Vions, Altos, M.A., Velles, and C.B. The score features various dynamic markings such as *pp*, *sf*, and *f*, and performance directions like *legato*, *pizz*, and *Div.*. The vocal line includes the lyrics: "pense à toi!" and "Non! tu ne mentais pas".

Musical score for page 84. Instruments include Hautb., Cor A., Clar., Timb., Harpes, Vions, Altos, M.A., Velles, and C.B. The score includes tempo markings *rall.* and *Au Mouvement.*, and dynamic markings such as *pp*, *ppp*, and *arco*. The vocal line includes the lyrics: "quand tu traçais ces lignes!" and "tu ne mentais pas!..".

84 Modéré.

Gdes Fl. 1, 2 *mf* *à 2*

Cor A.

Clar. 1, 2 *mf* *1^o*

Modéré. 76 = 

vons

Altos

OCTAVIE, avec douceur. *mf*

M.A. *mf* Marc-Antoine apercevant Octavie, se dresse, et repousse les tablettes. Marc-An - toi - ne... qu'as-tu?

velles C.B. *f* Oc-ta-vi - e!..



Cor A.

Clar. 1, 2 *1^o*

vons

Altos

Oc. *avec une surprise douloureuse. più f 3*

M.A. *mf* essayant de se maîtriser et la repoussant. Marc-Antoi.ne... vaguement. *più f*

Velles C.B. *p* Va-t-en... laisse-moi seul... J'ai peur de moi... je deviens fou... ah! fuis-

En animant peu à peu.

vous

Altos

M. A.

velles

C. B.

p

p

p

sf

sf

sf

cres.

- moi! Je ne veux pas souiller ta candeur et ta grâ - ce, Je ne peux pas t'ai - mer... fuis-moi... J'ai peur de



Toujours plus agité.

vous

Altos

OCTAVIE

M. A.

velles

C. B.

f

f

f

cres.

Ah! par pi-tié tais-toi... cha - quemot cause u - ne bles - su - re par où mon â - me

moi!

pizz.

f

f

Un peu retenu.

Timb.

vous

Altos

Oc.

celles

C.B.

dans les sanglots, s'accrochant à lui.

sai - gne tou - te... Marc - An - toi - - ne.. pi - tié.. pi - tié!.. J'ai peur de de - vi - ner!..

f *f* *f* *f* *f* *f*

arco



85 Un peu plus agité; angoissé.

Hautb.

Clar.

Bons

Timb.

vous

Altos

celles

C.B.

p baguettes dures

p assez en dehors

mf très chanté très expr.

mf très chanté très expr.

mf très chanté très expr.

p

p

MARC-ANTOINE torturé. *f*

Soli *f* très chanté très expr. *f*

pizz. *f*

Ah! re - gar - - - de, s'il le

Hautb. *1^o*

Clar. *1^o mf*

Bons *mf*

Timb. *mf*

vons *mf*

Altos *mf*

M. A. *sf*

velles *sf*

C. B. *sf*

faut, jus-qu'au fond de moi mê - - - me!. J'ai



Hautb. *1^o*

Clar. *1^o mf*

Bons *mf*

Timb. *mf*

vons *mf*

Altos *p*

M. A. *3*

velles *f*

C. B. *f*

eru pouvoir t'ai - mer.. sous tes chas-tes re - gards re - com - men -

1^o à 2

Hautb. *f*

Clar. *f*

Bons *mf*

Trombons *mf*

Altos *mf*

M. A.

Violoncelles *sf* *f* *sf* *f* *sf* *f*

C. B.

- cer ma vi - - - e! Mais le pas - sé se



1^o

Hautb.

Clar. *mf*

Bons *p* *mf* *p*

Timb.

Trombons *mf*

Altos *p*

M. A. *mf*

Violoncelles *p* *f* *p* *sf* *f*

C. B. *mf*

Changer en LA \flat

dres - se tout à coup devant moi... m'en - lace et me reprend!. Je

comme égaré, éperdu.

86 Un peu plus ample. (sans lenteur)

rall.

1^o

G^{des} Fl.

Hautb.

Cor A.

Clar. 1/2

Bons 1/2

Cors

Timb.

più f

rall.

Un peu plus ample. (sans lenteur) 72 =

vons

Altos

OCTAVIE, à ses genoux

Non! non! je sa - vais — tes tour - ments..

M. A.

m'y dé - bats en vain! le pas - sé me re - prend!..

velles

sf

C. B.

f

mf

p

f

mf

p

f

mf

p

1^o 8

G^{des} Fl. *sf* *sf* *sf* *mf*

Hautb. *f* *sf* *sf*

Clar. 1/2 *f*

Bons 1/2 *f* *p* *p*

vons *p* *p*

Altos *f*

Oc. *sf*

M-A. *mf*

velles *f*

C.B. *p* *mf* *p*

Ah! ———— lais-se - moi t'ai-mer comme u - - ne
à part, pendant que parle Octavie, il continue haletant, torturé. mf soeur... ———— mais ne me
cres.
 Un autre est dans ses bras!.. Un au-tre connaît ses bai.



G^{des} Fl. *f* *cres.*

Hautb. *f* *cres.*

Cor A. *f* *cres.*

Clar. 1/2 *f* *cres.*

Bons 1/2 *f* *cres.*

vons *f* *cres.* *ff* *ff*

Altos *f* *ff*

Oc. *più f* *ff* *ff* *dans un sanglot.*

M.A. *f* *absolument fou. ff*

velles *f* *ff*

C.B. *f* *cres.* *ff*

chas - se pas... ———— ah! par pi - tié! ah! ———— Marc - An -
 - sers... ———— et ce corps a - do - ré!.. ———— ah! c'est mon

Cor A.

Clar. 1
2

Bons 1
2

Timb.

vons

Altos

Oc.

M.A.

velles

C. B.

- toi - - ne... je t'ai - me
Ne me chas - se pas... par pi -
haletant, ralant. p

ê - - tre qui souf - fre..
Je saurai si l'on m'a menti...

arco V p

Div. p

f *p* *pp* *mf* *p*

Cor A.

Clar. 1
2

Bons 1
2

Timb.

vons

Altos

Oc.

M.A.

velles

C. B.

- tié.. - - - - -
lais - se - moi près de toi... près de
Je parti - rai.. là - bas.. là - bas.. là - bas!..

pp *p* *pp* *cres.*

pp *p* *pp* *cres.*

p *pp*

Div. *pp* *p* *pp* *cres.*

pp *p* *pp*

Un peu plus animé.

8

à 2

G^des Fl.

Hautb.

Cor A.

Clar.

Clar. B.

1
2
3

Bons

Cors

1
2
3

Tromp.

1
2
3

Tromb.

Tuba

Timb.

Changer en FA $\frac{4}{4}$ et DO $\frac{4}{4}$

Un peu plus animé. 80 = $\frac{1}{2}$

vons

Altos

Oc.

M. A.

elles

C. B.

Unies

toi!...

décidé. *f*

Je par-ti - rai... j'i-rai la re-joindre en E -

mf

H. & Cie 25,708

Gdes. Fl. *f* *sf* *sf*
 Hautb. *f* *sf* *sf*
 Cor A. *f* *sf* *sf*
 Clar. *f* *sf* *sf*
 Clar. B. *f* *sf* *sf*
 BONS 1 2 3 *f*
 Cors *f* *p* *sf* *sf*
 Tromp. 1 2 3 *f*
 Tromb. 1 2 3 *f*
 Tuba *f*
 Vons *f* *p* *sf* *sf*
 Altos *f* *p* *sf* *sf*
 Voc. *f* *plus désespérément.*
 M. A. *- gypte!* *la repoussant.* *Laisse-*
 velles *f* *mf* *f* *sf* *sf*
 C. B. *f* *mf* *f* *sf* *sf*

Tu parti-rais?.. Ah! non.. pas ce la! tu m'a_ban_don-ne-rais?

à 2

Gdes Fl.

pté Fl.

Hautb.

Cor A.

Clar.

Clar. B.

1
2
3
Tons

Cors

1
2
3
Tromp.

1
2
3
Tromb.

Tuba

1
2
3
Vons

Altos

M. A.

- moi.. laisse-moi... Comme un réprou... vé.. Comme u - ne bê - te fau - ve qui sè - me sur ses

elles

C. B.

H. & Cie 25,708

Gdes Fl. *ff*

pt^e Fl. *ff*

Hautb. *ff*

Cor A. *ff*

Clar. *ff* Changer en SI \flat

Clar. B.

1
2
3
Bons *ff*

Cors *f*

1
2
3
Tromp. *ff*

1
2
3
Tromb. *ff*

Tuba *ff*

Timb. *ff*

Cymb.
Gr. C. *ff*

1
2
3
Bons *ff*

Altos *ff*

Oc. *f* OCTAVIE *douloureusement blessée.*
Hé las!.. Hélas!..

M-A. *ff* Il tombe en sanglotant sur la table.
pas la frayeur et la mort!..

velles *ff*

C. B. *ff*

rall.

Assez lent. 60 = ♩

Cor A. Solo *pp* un peu en dehors quoique très doux, très chanté

vous *pp*

Altos *pp*

Oc. *avec une profonde émotion. p* Adieu donc, Marc-Antoine!.. *pp* péniblement, en se retirant. Si le destin te frap-pait quelque jour... —

velles 1^{er} Velle Solo *pp* un peu en dehors quoique très doux, très chanté

C. B. *dim.*



Cor A. *p* *sf*

vous

Altos

Oc. *p* *sf* Si tu veux un re-fuge — où calmer ta souffrance... Songe a-lors à la mienne... — el-le t'ac-

velles *sf*

C. B.

Cor A.

vous

Altos

Oc.

vclles

C. B.

pp *dim.*

p *dim.* *mf* *p* *pp*

avec une douceur où passe tout son amour meurtri.

- cueil - le - ra sans rien te re - pro - cher... Ma dou - leur t'at - tendra... sans ja - mais es - pérer!..

Tous Div.

pp *pp* *dim.*

89

vous

Altos

Oc.

vclles

C. B.

pp *pp* *pp*

Des femmes ont paru sur le seuil de la chambre nuptiale. Octavie défaillante tombe dans leurs bras. Elles l'entraînent et elle disparaît dans la chambre dont les portes se referment.

Div. Unis

pp

Plus animé.

90

rall.

Gdes Fl.

Pte Fl.

Hautb.

Cor A.

Clar.

Clar. B.

Bons 1 2 3

Cors

Tromp. 1 2 3

Tromb. 1 2 3

Timb.

Plus animé. 76 =

vons

Altos

Marc-Antoine se voit seul, il relève la tête et alors irrésistiblement il fouille dans le coffre, en retire le voile de Cléopâtre et, éperdu, le respire longuement.

MARC-ANTOINE, passionnément.

O parfum de sa

velles

C. B.

au Mouvt

En animant.

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The woodwind section includes G and A Flutes, Clarinet in A, Clarinet in B, Bassoon 1, 2, and 3, Horns 1, 2, and 3, Trumpets 1, 2, and 3, Trombones 1, 2, and 3, and Tuba. The percussion section includes Timpani, Cymbals, and Gong. The string section includes Violins, Violas, Cellos, and Double Basses. The vocal parts are for Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The score is marked with dynamics such as *fff*, *sf*, *mf*, and *p*. Performance instructions include *au Mouvt*, *En animant.*, *à 2*, *à 3*, *Div.*, and *Unis*. A *RIDEAU* instruction is present in the lower strings. The vocal line includes the text *chair!!..*. The score is divided into two sections: *au Mouvt* and *En animant.*

Fin du 1^{er} Tableau du 2^e Acte.

La taverne d'Amnhès

91

Modéré. (sans lenteur)

2 GRANDES FLÛTES

1 PETITE FLÛTE

2 HAUTBOIS

1 COR ANGLAIS

3 CLARINETTES

en LA ♯

3 BASSONS

4 CORNS
Chrom. en FA ♯

3 TROMPETTES
Chrom. en UT ♯

3 TROMBONES

1 TUBA en UT ♯

1 PAIRE DE TIMBALES
SOL ♯-MI ♯

TRIANGLE

CYMBALES
et GROSSE-CAISSE

2 HARPES

Modéré. (sans lenteur) 88 = ♩.

Cris; applaudissements enthousiastes dans la taverne; rideau fermé.

VIOLONS

ALTOS

VIO. ONCELLES

CONTREBASSES

The musical score is arranged in a standard orchestral format. It includes staves for woodwinds (flutes, oboes, cor anglais, clarinets, bassoons), brass (cornets, trumpets, trombones, tuba), percussion (timbales, triangle, cymbals, and drum), and strings (violins, violas, violoncelles, and double basses). The score is in 12/8 time and the key signature has three sharps (F#, C#, G#). The percussion parts for timbales and cymbals/drum are marked with 'baguettes dures' and 'avec une baguette dure de Timbales.' respectively. The dynamic marking 'f très rythmé' is used for the timbales. The score concludes with a fermata and a final dynamic marking 'f'.

This musical score is for a full orchestra, arranged in a standard symphonic format. The instruments are listed on the left side of the page, including:

- Gdes Fl. 1 & 2 (Flutes)
- Hautb. (Oboe)
- Cor A. (Cor Anglais)
- Clar. 1 & 2 (Clarinets)
- Bons 1 & 2 (Bassoons)
- Cors 2^o cuivré and 3^o cuivré (Trumpets)
- Tromp. 1 & 2 (Trumpets)
- Timb. (Timpani)
- Tri. (Trombones)
- Gr. C. (Cymbals)
- Harpes (Harp)
- Violons (Violins)
- Altos (Violas)
- Violles (Violas)
- C. B. (Cello/Bass)

The score is written in a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 2/2 time signature. The music is marked with a forte (*f*) dynamic throughout. The woodwinds and strings play rhythmic patterns, while the brass instruments provide harmonic support. The harp and strings have specific articulation markings such as *pizz.* (pizzicato) and accents. The score is divided into three measures, with various musical notations including slurs, accents, and dynamic markings.

G^{des} Fl. 1 2
 Hautb.
 Cor A.
 Clar. 1 2 3
 BONS 1 2 3
 Cors 2^o 3^o
 Tromp. 1 2 3
 Timb.
 Tri.
 Gr. C.
 Harpes
 Vions
 Altos
 velles
 C.B.

Musical score for various instruments including Flutes, Oboes, Clarinets, Bassoons, Horns, Trombones, Trumpets, Timpani, Triangles, Cymbals, Harps, Violins, Violas, Cellos, and Double Basses. The score is written in a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 2/2 time signature. It features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs. Dynamics such as *f* (forte), *mf* (mezzo-forte), and *fz* (forzando) are indicated. The score is divided into measures by vertical bar lines, with a large bracket at the bottom spanning the final measures.

Gdes Fl.
 Pte Fl.
 Hautb.
 Cor A.
 1
 2
 Clar.
 3
 1
 2
 Bons
 3
 2^o
 Cors
 3^o
 1
 2
 Tromp.
 3
 Timb.
 Tri.
 Gr. C.
 Harpes
 à 2
 Cris, etc; rideau fermé.
 Vons
 Altos
 Velles
 C.B.

The musical score is arranged as follows:

- Gdes Fl.**: Grand flutes (1st and 2nd).
- Pte Fl.**: Piccolo flute.
- Hautb.**: Oboes (1st and 2nd).
- Cor A.**: Cor Anglais.
- Clar.**: Clarinets (1, 2, and 3).
- Bous.**: Bassoons (1, 2, and 3).
- Cors.**: Horns (1 and 2).
- Tromp.**: Trumpets (1, 2, and 3).
- Tromb.**: Trombones (1, 2, and 3).
- Tuba.**: Tuba.
- Timb.**: Timpani.
- Tri.**: Triangle.
- Gr. C.**: Gong/Cymbal.
- Vons.**: Violins.
- Altos.**: Violas.
- velles.**: Cellos.
- C. B.**: Double Basses.

The score includes dynamic markings such as *ff* (fortissimo) and performance instructions like *arco* (arco) and *du talon* (du talon). The music is in a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 2/4 time signature.

Dans l'Orchestre

Timbales

Grosse-Caisse

Sur la Scène

1 Petite Flûte

2 Hautbois

10 Darboukas

Tous les CONTR.

LA FOULE

Tous les TÉNORS

Detailed description: This section contains the musical notation for the first part of the score. It includes staves for Timbales (starting with a forte 'f' dynamic), Grosse-Caisse (starting with mezzo-forte 'mf'), 1 Petite Flûte, 2 Hautbois, and 10 Darboukas (starting with 'à 10' and 'm. d.'). Below these are vocal staves for 'Tous les CONTR.' and 'LA FOULE' (with 'Tous les TÉNORS' written below). The music features rhythmic patterns and dynamic markings like 'ff sost.' and 'm.g.'.

RIDEAU

C'est à Alexandrie, dans le quartier populeux de Nicopolis, la taverne d'Amhès, sorte de bouge où les matelots, les soldats, les lutteurs, les filles viennent boire et s'amuser. La porte d'entrée est de côté.

Des hommes, des femmes pittoresques et sinistres sont réunis dans le fond et les bas côtés, assis autour des tables ou allongés sur des nattes. Au premier plan, sont Cléopâtre et Spakos. Spakos est vêtu très simplement en escluve. Cléopâtre est habillée en jeune égyptien, tunique courte qui descend jusqu'aux genoux; comme coiffure, la coiffure d'étoffe, dite de sphinx, qui enveloppe toute la tête et ne laisse voir que le profil.

La taverne est éclairée par des lanternes et des torches.

Amhès, le patron du bouge, circule entre les groupes et fait servir à boire. Au fond, des contorsionnistes, des jongleurs terminent leurs jeux. On crie, on applaudit.

Cléopâtre, indifférente et ennuyée, Spakos tout à la contemplation ardente de Cléopâtre.

Violons

Altos

Violoncelles

Contrebasses

Detailed description: This section contains the musical notation for the string section, including Violons, Altos, Violoncelles, and Contrebasses. The dynamics are marked as 'f' and 'mf'.

L'Orchestre de la salle compte, sauf les C. B.

Sur la Scène

pte Fl.

Hautb.

10 Dar.

la F.

C. B.

Tous les CONTR.

Tous les TÉNORS

Ah!

Ah!

Ah!

f lié-trainard

f lié-trainard

Detailed description: This section contains the musical notation for the second part of the score. It includes staves for pte Fl., Hautb., 10 Dar., la F., and C. B. Below these are vocal staves for 'Tous les CONTR.', 'Tous les TÉNORS', and three instances of 'Ah!'. The music features dynamic markings like 'ff sost.', 'f lié-trainard', and 'm.g.'.

Sur la Scène

Musical score for the first system of 'Sur la Scène'. The score is written for five instruments: Pte Fl. (Piccolo Flute), Hautb. (Horn), 10 Dar. (Drum), la F. (Violin), and C. B. (Cello/Double Bass). The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The Pte Fl. and Hautb. parts are marked with *ff* (fortissimo) at the end of the system. The 10 Dar. part is marked with *à 10* and features a rhythmic pattern of eighth notes. The la F. and C. B. parts are marked with *à 2* and feature a rhythmic pattern of quarter notes. The score is divided into three measures by vertical bar lines.

//

Sur la Scène

Musical score for the second system of 'Sur la Scène'. The score is written for five instruments: Pte Fl., Hautb., 10 Dar., la F., and C. B. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The Pte Fl. and Hautb. parts are marked with *ff* (fortissimo) at the end of the system. The 10 Dar. part is marked with *à 10* and features a rhythmic pattern of eighth notes. The la F. and C. B. parts are marked with *f* (forte) and feature a rhythmic pattern of quarter notes. The la F. and C. B. parts have the vocalization 'Ah!' written below the notes. The score is divided into three measures by vertical bar lines.

Sur la Scène

pte Fl.
 Hautb.
 10 Dar.
 la F.
 C. B.

ff
ff
à 2
à 10
f
 Ah!
 Ah!

//

Sur la Scène

pte Fl.
 Hautb.
 10 Dar.
 la F.
 C. B.

ff
ff
ff
ff
sf
sf
f
 Ah!
 Ah!
 3
 3
 3
 TACET

G^{des} Fl.

pt^e Fl.

Hautb.

Cor A.

Clar.

Bons

Cors

Tromp.

Tromb.

Tuba

Timb.

Tri.

Gr. C.

vons

Altos

velles

C.B.

The score is for an orchestra and includes the following parts:

- G^{des} Fl.**: Grand Flute, playing a melodic line with *ff* dynamics.
- pt^e Fl.**: Piccolo Flute, playing a rhythmic accompaniment with *ff* dynamics.
- Hautb.**: Oboe, playing a melodic line with *ff* dynamics.
- Cor A.**: Horn in A, playing a melodic line with *ff* dynamics.
- Clar.**: Clarinet, playing a melodic line with *ff* dynamics.
- Bons**: Bassoons, playing a rhythmic accompaniment with *ff* dynamics.
- Cors**: Horns, playing a rhythmic accompaniment with *ff* dynamics.
- Tromp.**: Trumpets, playing a rhythmic accompaniment with *ff* dynamics.
- Tromb.**: Trombones, playing a rhythmic accompaniment with *ff* dynamics.
- Tuba**: Tuba, playing a rhythmic accompaniment with *ff* dynamics.
- Tri.**: Triangle, playing a rhythmic accompaniment with *ff* dynamics.
- Gr. C.**: Grand Cymbal, playing a rhythmic accompaniment with *mf* dynamics.
- vons**: Violins, playing a rhythmic accompaniment with *ff* dynamics.
- Altos**: Violas, playing a rhythmic accompaniment with *ff* dynamics.
- velles**: Violas, playing a rhythmic accompaniment with *ff* dynamics.
- C.B.**: Double Basses, playing a rhythmic accompaniment with *ff* dynamics.

Additional markings include *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte) dynamics, and the instruction *Cris; applaudissements en tumulte.* (Crisis; applause in tumult).

8-----

gdes Fl.

pte Fl.

Hautb.

Cor A.

1
2
Clar.

3

1
2
Bons

3

Cors

1^o
f *p*

1
2
Tromp.

3

1
2
Tromb.

5

Tuba

Timb.

Tri.

vens

Altos

AMNHÈS très empressé auprès de Cléopâtre et de Spakos. à Cléopâtre. *f*

Eh! bien, jeune étranger... *p*

velles

C.B.

G^{des} Fl.

pt^e Fl.

Hautb.

Cor A.

1
2
Clar.

3

Bons 1
2

Cors 1
2

vons

Altos

Am.

velles

C. B.

1^o
p

1^o
p

1^o
p

1^o
p

1^o
pp

1^o
pp

1^o
pp

CLÉOPATRE *nonchalante.* *mf*
N'as - tu rien de mieux à m'of.

parle... es-tu sa-tis - fait?

pizz.
mf

p

Hautb. *1^o*

Cor A.

Clar. *1^o*
2^o

Bons *1^o*
2^o

Vons *pp* *p* *1*

Altos *pp sost.*

Cl.

Am. *f*

velles *pp sost.*

C. B.

- frir?

Par I. sis, tu es plus difficile à rendre heureux que les vieillards les plus lassés!..

96 Un peu retenu

Hautb. *1^o* *p* *pp*

Cor A.

Clar. *1^o*
2^o

Bons *1^o*
2^o *p* *mf* *pp*

Vons *mf* *pizz.*

Altos *mf* *pizz.*

CLÉOPÂTRE *riant.* *f*

velles *pizz.* C'est que sans doute ma jeunesse a déjà goûté trop d'ivresses, épuisé trop de

C. B. *mf* *pizz.*

Animé. Un peu moins.

1^o à 2

Gdes Fl. *f* *p* *f*

pte Fl. *p* *f*

Hautb. *f* *p* *f*

Cor A. *f* *p* *f*

1
2
Clar. *f* *p* *f*

3

Bons 1
2

Cors

Animé. Un peu moins.

vons *p* *f*

Altos *arco* *p* *f*

Cl. *f* *più f*

joi - - es. ah! ah! ah!

AMNHÈS

Je te contenterai... où j'y per- drai ma gloi - - re!..

velles *arco* *p* *f*

C. Br *arco* *p* *f*

Vons
 Altos
 Am.
 velles
 C. B.

Veux - tu voir dan.ser des é - phè - bes? Un deux surtout te ravi - ra!.. Alexandrie n'a

pp *f* *pp* *f* *pp* *f* *pizz.* *f*

//

97

au 1^{er} Mouvt 88 = ♩ .

Timb.
 Gr. C.
 Vons
 Altos
 Am.
 velles
 C. B.

CLÉOPÂTRE *nonchalante.*
 Amnès s'éloigne. Rumeurs dans la taverne;
 Fais-les danser... Brouhahas divers.
 rien de plus beau à t'offrir...

mf *p* *mf* *p* *mf* *f*
pizz. *mf* *pizz.* *mf* *pizz.* *mf*
pizz. *mf* *arco* *fp*

Gdes Fl. *ff*
 Pte Fl. *ff*
 Hautb. *ff*
 Cor A. *ff*
 Clar. 1/2 *ff*
 Clar. 3 *ff*
 Bons 1/2 *ff*
 Bons 3 *ff*
 Cors *ff*
 Tromp. 1/2 *ff*
 Tromp. 3 *ff*
 Tromb. 1/2 *ff*
 Tromb. 3 *ff*
 Tuba *ff*
 Timb. *f*
 Tri. *ff*
 Gr. C. *mf*
 Vons *ff* du talon
 Altos *ff* du talon
 velles *ff* du talon
 C. B. *ff* du talon

mettez la sourdine au 2^e Cor.
 mettez la sourdine au 3^e Cor.
 mettez la sourdine
 mettez la sourdine

réclamations des consommateurs qui demandent des boissons... on sert aussi à la table de Cléopâtre et de de Spakos.

à 2

Gdes Fl. 1 2

Hautb.

Cor A.

Clar. 1 2 3

Bons 1 2 3

Cors 2^o 3^o

Tromp. 1 2 3

Tromb. 1 2

Timb.

Tri.

Gr. C.

Harpes

Violons pizz. 3

Altos pizz. 3

Violoncelles pizz. 3

C. B. pizz.

f *mf* *p*

cuivré

ôtez la sourdine.

ôtez la sourdine.

This musical score page features 18 staves for various instruments. The woodwind section includes Gdtes Fl. 1/2, Hautb., Cor A., Clar. 1/2, and Bassoons (Bons). The brass section consists of Cors (2nd and 5th), Tromp., and 3rd Trombone (3^e Tromb.). Percussion includes Timb., Tri., and Gr. C. The string section is divided into Harpes, Violons (Vons), Altos, Violles, and C. B. The score is in common time (C) and a key signature of two sharps (F# and C#). It includes dynamic markings such as *p*, *mf*, *pp*, and *f*, as well as performance instructions like "ôtez la sourdine" and "Prendre le Tamb. militaire".

98 Mème mouvt
Changer MI en UT #

T. rb.

vons *pp*

Altos

CLÉOPÂTRE à Spakos. *mf*
Spakos... tu ne dis rien... qu'as-tu?..

SPAKOS avec adoration. *f*
- Je te re - gar - de!

velles *arco*
pp

C. B.



99

vons *arco*
pp

Altos *pp*

Cl. *moqueuse.*
- Et je te plais toujours?

S. *ardemment. f*
- Ah! tais-toi... tais-toi... par pi-tié!.. De-puis que ton re -

velles *vibrant et tendre.*

C. B.

vons
 Altos
 S.
 velles
 C. B.

p
f
p
p
pizz.
p
più f
f
p

- gard s'est a - bais - sé sur moi... je reste é - mer - veil - lé du bon - heur qui m'i -



100

vons
 Altos
 S.
 velles
 C. B.

p
dim.
pp
p
dim.
pp
p
dim.
pp
p

CLÉOPÂTRE *coquette.*
 - Pourquoi t'ai-je choi.

- non - del.. Et tu ne peux sa - voir jusqu'ou va mon a - mour!..

vons
 Altos
 Cl.
 S.
 velles
 C. B.

- si?.. Pourquoi t'ai je gar - dé? - Peut-ê - tre...
 ardent. *f*
 - Mon désir entre tous é - tait le plus fervent.



Hautb. 1/2
 Clar. 1/2
 Bons 1/2
 vons
 Altos
 Cl.
 velles
 C. B.

1°
f
pp
pp
pp
 tu m'as plu... et tu me plais en - co - re...
 Ne parle pas... laisse-moi regar...
 mettre la sourdine.
 mettre la sourdine.
 mettre la sourdine.
 mettre la sourdine.
 mettre la sourdine.

Spakos va répondre, mais Cléopâtre voit arriver Adamos, elle continue.

101

Très modéré.

Cors 1/2

Harpes

à 2 p

1^o

Très modéré. 60 = ♩.

Altos

Div. np

Cl.

Adamos s'avance lentement.

- der.

velles

Div. pp

C. B.

Div. pp

pizz. p

Son corps est souple et



Cors 1/2

Timb.

Harpes

à 2 p

1^o

Très modéré. 60 = ♩.

Altos

Div. pp

Cl.

fin... il a des yeux de vo-lup-té!..

velles

Div. pp

C. B.

Div. pp

p

rall.

p sost.

tr

p

più p

rall.

Spakos souffre.

102 *Danse lente et langoureuse.*
Très lent.

Hautb. *1^o Solo*
p très chanté *cres.*

Harpes *1^o* *p*

vons *Div.* *pp sost.* *cres.*

Altos *Div.* *pp sost.* *cres.*

velles *1^o Solo sans sourdine.*
p très chanté et expressif. *cres.*

velles *les autres* *pp sost.* *cres.*

C.B. *Unies pizz.* *p*

Très lent. 44=♩.

Hautb. *1^o Solo* *p* *cres.*

Harpes *1^o* *p*

vons *Div.* *dim.* *pp*

Altos *Div.* *dim.* *pp*

Pendant la danse, Cléopâtre observe avec sensualité.
CLEOPÂTRE.

Sa danse est langou - reu - se... elle é - vo - que les char - mes

velles *1^o Solo* *p* *cres.*

velles *dim.* *pp*

C.B. *pp*

1^o Solo

Hautb. *f* *dim. pp*

Harpes 1^o *mf* *p*

vons *Div.* *p* *ppp* *dim.*

Altos *Div.* *p* *pp* *ppp* *dim.*

Cl. *de bonheurs in - con - nus... de nouvel. les dé -*

velle 1^o Solo *f* *p* *dim. pp*

velles *p* *pp* *ppp* *dim.*

C.B. *mf* *p* *pp* *pp*

103

Hautb. 1^o Solo *mf*

Harpes 1^o *pp*

vons *pp* *Unis.* *Div.*

Altos *pp*

Cl. *avec quelque impatience.* *f* *Spakos penche la tête, muet et furieux.*
- li - - ces... Tu troubles mon plaisir...

velle

velles *pp*

C.B.

1^o Solo **rall.** **Modéré.**

Hautb. *pp*

Harpes 1^o *p*

vons *Div. pp* **rall.** *dim.* **Modéré. 69 = ♩ .** ôter la sourdine. Unis. *f*

Altos *Div. pp* *dim.* ôter la sourdine. Unis. *f*

AMNHÈS à Cléopâtre, après la danse d'Adamos. *f*

velle 1^o Solo *p* *pp* Ai-je comblé tes vœux? *f*

velles *pp* ôter la sourdine. *f*

C. B. *p* *arco ppp* *f*

vons *p* *pizz.* mettre la sourdine.

Altos *p* *pizz.* mettre la sourdine.

CLÉOPÂTRE montrant Adamos.

Oui... son nom?

Am. *avec orgueil.*

A-da-mos... il est sans égal... S'il dansait devant

Tous Unis. *pizz.* mettre la sourdine.

velles *p* *pizz.*

C. B. *p*

Vons

Altos

Cl.

Am.

velles

C. B.

arco \square

Div. arco \square *p* de la pointe

p

à Spakos.

- Je le crois... n'est-ce pas?

SPAKOS *sombre*.

- Peut-ê - tre...

elle il ra-vi-rait Clé-o-pâtre elle mê - mel..

arco \square de la pointe

p



rall.

104 Très lent.

Harpes

1^o

rall. sans sourdine. 1^o Solo *mf*

Très lent. 44 = \bullet .

p ôter la sourdine.

Altos Div. V *pp*

ppp sost.

Cl. à Amnhès, pendant qu'Adamos se met à genoux devant elle. *f*

Il faudra donc qu'il dan - se devant el - le...

à Cléopâtre, suppliant et tout bas.

S. - Ne me fais pas souffrir!..

velles Div. *pp*

ppp sost.

C. B.

Harpes 1° pp

1° Solo

vons

Altos Div.

Cl. *Cléopâtre, montrant Adamos à Spakos, avec une admiration émue.*

velles Div.

C. B.

N'est-ce pas qu'il est beau?.. Si la Reine d'Egypte voyait ce corps charmant

cres.



Harpes 1° pp

1° Solo

vons

Altos Div.

Cl. aux souplesses lascives... Ces yeux baignés d'espoir... cette lèvre où fleurit la pourpre du désir... elle aimerait ce

velles Div.

C. B.

p

ppp

ppp

G les Fl. 1
 2
 Hautb.
 Cor A.
 1
 2
 Clar.
 3
 3
 Bons
 1
 2
 Cors
 3
 Trômp.
 1
 2
 Tromb.
 3
 Tuba
 Timb.
 Cymb.
 et Gr.C.

1° Solo
 108 = **Assez animé.**
 Tous Unis. du talon
 ff
 du talon
 ff
 Unis. du talon
 ff
 Unies. ff
 ff

Div. ôter la sourdine.
 à Spakos.
 corps... cette lèvre... ces yeux... N'est-ce pas qu'il est beau?
 SPAKOS qui n'a pu se maîtriser pendant les paroles de Cléopâtre, se jette sur Adamos et tente de l'étrangler
 brutalement en l'écrasant contre une table.
 Div. ôter la sourdine.
 Il est trop beau..
 Unies. ff

2 Soli
 pp
 ff

à 2 8-

Gdes Fl.

pte Fl.

Hautb.

Cor A.

1 2
Clar.

3

1 2
Bons

3

Cors

1 2
Tromp.

3

1 2
Tromb.

3

Tuba

Timb.

Cymb. et Gr.C.

vons

Altos

Tous, en tumulte, poussent des cris d'effroi et de colère.

CLÉOPÂTRE *furieuse, haineuse.*

Spakos... qu'as-tu

velles

C. B.

ff

f

tr

f

à 2

Gdes Fl. *ff*

Pte Fl. *ff*

Hautb. *ff*

Cor A. *ff*

1 2 3 Clar. *ff* *f* *ff* *f*

1 2 3 Bons *ff* *f* *ff* *f*

1 2 3 Cors *ff* *f* *ff* *f*

1 2 3 Tromp. *ff* *f* *ff* *f*

1 2 3 Tromb. *ff* *f* *ff* *f*

Tuba *ff* *f* *ff* *f*

Vons *ff* *f* *ff* *f*

Altos *ff* *f* *ff* *f*

Cl. *f*

fait? *f* *f* *f*

SPAKOS brutal. *f*

Je suis ja-loux!

AMNHÈS criant. *f*

Adamos... on l'a bles.

Adamos...

Adamos...

LA FOULE criant.

Adamos...

Adamos...

Adamos...

Adamos...

Gdes Fl.
 1^{re} Fl.
 Hautb.
 Cor A.
 Clar.
 Bons
 Cors
 Tromp.
 Tromb.
 Tuba
 Timb.
 T. mil.
 Cymb. et Gr.C.
 Vons
 Altos
 Am.
 la F.
 velles
 C.B.

à 2 *f* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

pendant que l'on emmène Adamos défaillant,
 - sé!.. La gloi - re de ma ta ver - - ne!.. *ff*
 on l'a bles - sé!.. Adamos!.. A.da - mos!.. à mort les é - tran - *ff*
 on l'a bles - sé!.. Adamos!.. A.da - mos!.. à mort les é - tran - *ff*
 on l'a bles - sé!.. Adamos!.. A.da - mos!.. à mort les é - tran - *ff*
 on l'a bles - sé!.. Adamos!.. A.da - mos!.. à mort les é - tran - *ff*

Gdes Fl. *à 2*
 Pte Fl. *fff*
 Hautb. *à 2*
 Cor A. *fff*
 Clar. 1 2 *fff*
 Clar. 3 *fff*
 Bons 1 2 *fff*
 Bons 3 *fff*
 Cors *à 2*
 Cors *à 2*
 Tromp. 1 2 *fff*
 Tromp. 3 *fff*
 Timb. *p*
 T. mil. *ff sec.*
 Cymb. et Gr.C. *ff*
 Vons *fff*
 Altos *fff*
 la F. *ff*
 velles *fff*
 C.B. *fff* *pizz.*

la foule furieuse se retourne contre Cléopâtre et Spakos. *CLÉOPÂTRE dans ses bras. sf-*
SPAKOS attirant à lui Cléopâtre. f- Ah! tu
 Viens! je te dé-fen-drai!..
 -gers! à mort! à mort! à mort!
 -gers! à mort! à mort! à mort!
 -gers! à mort! à mort! à mort!
 -gers! à mort! à mort! à mort!

The musical score is arranged in a standard orchestral format with the following parts from top to bottom:

- Hautb.** (Horn)
- Cor A.** (Trumpet A)
- Clar.** (Clarinet), parts 1 and 2
- Bons** (Bassoon), parts 1 and 2
- Cors** (Trumpet), parts 2^o and 3^o
- Timb.** (Timpani)
- Vons** (Violin), parts 1 and 2
- Altos** (Viola)
- Cl.** (Cello)
- la F.** (Double Bass)
- velles** (Violoncelles)
- C.B.** (Cymbals)

Lyrics:

m'ai - - mes vrai.ment pour a - voir fait ce - la!..

AMNHÈS *ff*

A mort les é - tran -

A mort les é - tran -

A mort les é - tran -

A mort les é - tran -

A mort les é - tran -

A mort les é - tran -

Performance Instructions:

- f* (forte)
- p* (piano)
- cres.* (crescendo)
- tr* (trill)
- à 2* (second ending)
- 1^o*, *2^o*, *3^o* (first, second, and third endings)

Stage Directions:

Cléopâtre et Spakos sont dans un coin. Spakos couvre Cléopâtre de son corps.

houleuse, terrible, les entourant, menaçante.

à 2 8

Gdes Fl. *ff*

pte Fl. *ff*

Hautb. *ff*

Cor A. *ff*

Clar. 1 2 *ff*

Clar. 3 *ff*

Bons 1 2 *ff*

Bons 3 *ff*

Cors 1^o *ff*

Cors 2^o *ff*

Cors 3^o *ff*

Cors 4^o *ff*

Tromp. 1 2 *ff*

Tromp. 3 *ff*

Tromb. 1 2 *ff*

Tromb. 3 *ff*

Tuba *ff*

Timb. *ff*

T. mil. *ff*

Cymb. et Gr.C. *ff*

Vons *ff*

Altos *ff*

*Certains ont tiré leurs couteaux et d'autres ont pris des sièges qu'ils brandissent.
Spakos retranché derrière une table s'apprête à se défendre avec son poignard.*

Soudain Cléopâtre se dégage de sa protection,
CLÉOPÂTRE *ff*

Am. *ff*

La F. *ff*

velles *ff* arco

C.B. *ff*

Ar.rêtez!..

SPAKOS

Tais

pizz.

pizz.

Cors

Vons

Altos

Cl.

S.

la F.

velles

C. B.

p

p sost.

p sost.

p sost.

f

p3

p3

p3

p3

p3

arco

p sost. arco

p sost.

f

fait un pas en avant vers les hommes qui reculent, et, d'un geste souverain arrache sa coiffure d'éphèbe; ses longs cheveux se déroulent poursuivant.

- Re-connaissez - vo - tre Rei - ne.

Oui...

toi!

avec stupeur.

Clé.o-pâ - tre...

Clé.o-pâ - tre...

Clé.o-pâ - tre...

Clé.o-pâ - tre...

Clé.o-pâ - tre...



Vons

Altos

Cl.

velles

C. B.

pp

pp

pp

pp

mf

pp

pp

sur ses épaules.

Clé - o - pâ - tre...

qui venait se mê - ler aux plaisirs de son peu - - ple...

AMNHÈS tombant à genoux.

- Par -

Modéré assez lent

rall. - - - -

à 2

Gdes Fl. 1/2

Hautb.

Cor A.

Clar. 1/2

Bons 1/2

Cors

Timb.

Harpes

vons

Altos

Cl.

Am.

velles

C.B.

p *très chanté* *f*

pp

1° *p* *très chanté* *f*

pp

pp

p *Modéré assez lent. 60 = ♩* *f* *bien chanté - expressif* *pizz.* *p*

f *pizz.* *p*

C'est bien!.. Je croy-ais tout connaî-tre...

- don-ne-nous...

p *f* *bien chanté - expressif* *pizz.* *p*

f *p*

Gdes Fl. 1/2 *à 2*

Clar. 1/2 *1^o*

Vons *p* *mf* *arco* *p* *dim.*

Altos *p* *arco* *p* *p* *pp*

Cl. *f* *a - voir é - pui - sé pour ja - mais les bonheurs les plus fous!.. Hélas! Je* *più f*

Velles *p* *mf* *p* *dim.*

C. B. *p* *arco* *p* *p* *pp*

109

Gdes Fl. 1/2 *à 2*

Hautb. *1^o*

Cor A. *1^o*

Clar. 1/2 *1^o*

Bons 1/2 *1^o*

Vons *pizz.* *p* *mf* *arco* *p*

Altos *pizz.* *p* *arco* *p*

Cl. *sf* *f* *m'en - nuy - ais... En vain mes serviteurs, mes es-cla - ves, mes prè - tres, es-sayaient d'a-me -*

Velles *pizz.* *arco* *p* *mf*

C. B. *pizz.* *arco* *p*

rall. - - au Mouvt

En animant

à 2

Gdes Fl. 1 2

Hautb. 1 2

Cor A. 1 2

Clar. 1 2 3

Bons 1 2

Harpes

Vons

Altos

Cl.

velles

C. B.

f *pp* *p* *pp* *p* *pp*

p dim. *pp* *pp* *pizz.* *arco* *pizz.*

f *f* *f*

- ner un sourire à mes lè - vres!.. Hé - las! Je m'en - nuy - ais!.. Je m'en - nuy -

rall. - - au Mouvt En animant

110

Plus chaleureux. 72 =

Vons

Altos

Cl.

velles

C. B.

f *p* *f* *p* *f* *p*

pizz. *arco* *arco* *pizz.*

piu f changeant de ton.

- ais... Mais vous, dans votre bou - ge, vous a - vez fait pour moi plus que tous ceux qui

f

1^o

Cors

Vons

Altos

Cl.

Velles

C. B.

m'ai - ment!.. Vous a - vez a - jou - té la crainte aux vo - lup - té!..

pp, *pp*, *p⁴*, *pp*, *pp*, *p*

//

1^o

Gdes Fl. 1 2

Harpes

Vons

Altos

Cl.

Velles

C. B.

Sous l'ai - le de la mort, la vie sem - ble plus bel - - le!..

mf, *mf*, *p*, *pizz.*, *p*, *p*, *p*, *p*, *arco*, *p*, *pizz.*

Gdes Fl. 1 2

Clar. 1 2

Harpes 1^o

Vons

Altos

Cl. caressant. p

velles pizz. pp

C. B. pp

mf *f* *mf* *p*

Et vous m'a - vez don - né quel - ques fris - sons non -

// rall. - - - au Mouvt, de suite.

Gdes Fl. 1 2

Hautb. 1 2

Clar. 1 2

Bons 1 2

Vons

Altos

Cl. *f*

velles *f*

C. B. *f*

rall. - - - au Mouvt, de suite.

- veaux... ah! ah! ah! ah!

ah! vous a-vez fait pour moi plus que tous ceux qui m'ai - ment! Mer -

f *ff*

Gdes Fl. *f* *mf* *dim.* *p*
 pte Fl. *f* *mf* *dim.* *p*
 Hautb. *f* *mf* *dim.* *p*
 Cor A. *f* *mf* *dim.* *p*
 Clar. 1 2 *f* *mf* *dim.* *p*
 Clar. 3 *f* *mf* *dim.* *p*
 Bons 1 2 *f* *mf* *dim.* *p*
 Bons 3 *f* *mf* *dim.* *p*
 Cors *f* *mf* *dim.* *p*
 Tromp. 1 2 *f* *mf* *dim.* *p*
 Tromp. 3 *f* *mf* *dim.* *p*
 Tromb. 1 2 *f* *mf* *dim.* *p*
 Tromb. 3 *f* *mf* *dim.* *p*
 Tuba *f* *mf* *dim.* *p*
 Timb. *f* *mf* *dim.* *p*
 Cymb. et Gr.C. *mf* *mf* *p*
 Vons *arco* *f* *mf* *dim.* *p*
 Altos *arco* *f* *mf* *dim.* *p*
 Cl. *mf* *mf* *dim.* *p*
 - ci!
 AMNHÈS. *mf* *p* *dim.*
 Clé-o - pâ - trel. C'est Clé-o - pâ - trel...
 LA FOULE, reculant craintivement.
 SOPR. et CONTR. *mf* *p* *dim.*
 Clé-o - pâ - trel. C'est Clé-o - pâ - trel...
 TÉNORS. *mf* *p* *dim.*
 Clé-o - pâ - trel. C'est Clé-o - pâ - trel...
 BASSES. *mf* *p* *dim.*
 Clé-o - pâ - trel. C'est Clé-o - pâ - trel...
 Div. *arco* *f* *mf* *dim.* *p*
 velles *arco* *f* *mf* *dim.* *p*
 C. B. *f* *mf* *dim.* *p*

Modéré animé.

8^{va}

Gdes Fl. *ff*

pte Fl. *ff*

Hautb. *ff*

Cor A. *ff*

1
2
Clar. *ff* Changer en sib.

5
Bons *ff*

1
2
Cors *ff*

5
Tromp. *ff*

1
2
Tromb. *ff*

5
Tuba *ff*

Timb. *f*

104 = **Modéré animé.**

vons *ff*

Altos *ff*

Unis *ff*

velles *ff*

C. B. *ff*

Changer UT# en UT.

du talon.

CLÉOPÂTRE.

Charmion!..

du talon.

du talon.

du talon.

1
2
Bons

3
vons

Altos

Cl.

elles

C. B.

Elle congédie aussitôt tous les assistants qui disparaissent, sauf Spakos. Les gardes restent près de la porte ouverte; presque au dehors.

à Charmion.

CHARMION, à part, à Cléopâtre; Spakos, seul, écoute.

— Pourquoi viens-tu troubler mes jeux?

Je te cherchais, maîtresse.

— Il te

fp

fp

f

f

//

vons

Altos

Cl.

Ch.

elles

C. B.

Au palais...

faut retourner sur le champ au palais... Une galère est arrivée de Rome... et Marc-An-

p

p

p

p

Vons

Altos

Cl.

Ch.

velles

C. B.

p

f

Marc-Antoi - ne!..

-toine est de retour... —

SPAKOS. *f*

Marc-Antoi - ne!..

p

p

Il t'attend... il te fait rechercher par la vil - le... il veut te voir sur



Vons

Altos

Cl.

Ch.

velles

C. B.

p

f

f

pizz.

mf

pizz.

mf

f

plus bas.

f

mf

pizz.

f

f

mf

f

Je te suis...

l'heu - re... Je savais seule où pouvoir te trouver... et j'ai cou - ru vers toi...

8⁷

Gdes Fl. *ff*

1^{re} Fl. *ff*

Hautb. *ff*

Cor A. *ff*

1
2
Clar. *ff*

3

1
2
Bons *ff* *p* *p* *#8*

3

Cors *ff*

1
2
Tromp. *ff*

3

1
2
Tromb. *ff*

3

Tuba *ff*

Timb. *f* *p* *tr* *tr* *dim.*

Violons *ff* *arco*

Altos *ff* *arco*

Cl. *ff*

Violoncelles *ff* *arco*

C. B. *ff* *arco*

Charmion enveloppe rapidement Cléopâtre dans un grand voile qu'elle a apporté, et sort.

La porte reste ouverte. Cléopâtre va suivre Charmion, mais Spakos la retient.

pour Spakos, seul.

SPAKOS, anxieux. f

suppliant. sf

Ne sais-tu pas qu'il y va de mon

Tu vas le retrouver? Ah!.. ne fais pas ce-la!

Plus animé.

115

A à 2

Gdes Fl.

pte Fl.

Hautb.

Cor A.

1
2
Clar.

3

1
2
Bons

3

Cors

Timb.

Vons

Altos

Cl.

S.

Velles

C.B.

trône?

Je t'aime! tu t'es donnée à moi...

Jesouffri-rais trop...

Plus animé. 116

f, *mf*, *f*, *p*, *poco*, *tr*, *Diy.*, *più f avec désespérance.*

Gdes Fl.
 Pte Fl.
 Hautb.
 Cor A.
 1
 2
 Clar.
 3
 1
 2
 Bsns
 3
 Cors
 Timb.
 Voas
 Altos
 S.
 trop... Tu n'iras pas! non! non!. Fais-moi plus tôt mou - - rir!.. tu n'iras
 Div.
 Vclles
 C. B.

gdes Fl.

pte Fl.

Hautb.

Cor A.

1°

2°

3°

Clar.

1°

2°

3°

Bons

Cors

3°

mf

Timb.

vons

f p

dim.

Altos

f p

dim.

CLÉOPÂTRE, luttant...

Spakos...

o_bé-is-moi...

S.

pas ce soir... tedonner à un au - - tre!... tedonner à un

Div.

Unis

f p

dim.

C. B.

f p

dim.

Gdes Fl.

pte Fl.

Hautb.

Cor A.

1^o

2

Clar.

3

1^o

2

Bons

3

Cors

1^o

2

Timb.

vons

Altos

S.

au - tre!.. Je suis ja - loux... je t'aime tant... fais-moi plu. tôt mourir!. Tu n'iras pas!. non!..

velles

C. B.

cres.

f

ff

117 Bien animé.

Gdes Fl.

Hautb.

Cor A.

1
2
Clar.

1
2
3
Bons

à 2
3^o
Cors

1
2
3
Tromp.

1
2
3
Tromb.

Tuba

Timb.

f

Bien animé. 144 = ♩

sf *f* *ff* *f*

vous

sf *ff* *f* *ff* *f*

Altes

sf *ff* *f* *ff* *f*

CLÉOPÂTRE, criant. *ff* Des lutteurs paraissent ainsi qu'Amnhès et s'élancent sur Spakos qu'ils maîtrisent.

A moi!.. Saisissez-le!.. *ff*

S. non! Là - che!.. Cru-

velles

sf *f* *ff* *f* *ff* *f*

C. B.

sf *ff* *f* *ff* *f*

Musical score for measures 117-120. The score includes parts for Gdes Fl., Hautb., Cor A., Clar. 1 & 2, Bons 1 & 2, Vons, Altos, Cl., velles, and C.B. The vocal part has lyrics: *veux! SPAKOS, redoublant de fureur. Al-lons! In-sul-te-moi!.. Tes yeux sont* (measure 117), *Là - - - - - chel..* (measure 118), and *avec un sourire cruel. sf* (measure 119). The music features various dynamics including *f*, *mf*, and *pp*, and includes first endings marked *1^o*.



Musical score for measures 121-124. The score includes parts for Cor A., Clar. 1 & 2, Bons 1 & 2, Vons, Altos, Cl., velles, and C.B. The vocal part has lyrics: *bien plus beaux quand la fu-reur t'af-fo- - - - le!.. Re-donne-moi tes* (measure 121), and *plus près de lui.* (measure 122). The music features dynamics such as *mf*, *f*, and *pp*, and includes first endings marked *1^o*.

119 Un peu lent.

Hautb. *p* chanté. *pp*

Cor A. *p* chanté. *pp*

Clar. 1 2 *p* chanté. *pp*

Bons 1 2 *p* chanté. *pp*

Timb. *tr* *pp*

Un peu lent. 72 = ♩

Vons *pp* bien chanté et doux. *poco*

Altos *pp sost.*

Cl. *pp* *sost.* encore plus près.

yeux! SPAKOS. *sf*

Lâ - - - chell!...

- Peut-être - un jour... mon re-gard vou-dra-t-il...

velles *pp sost.*

C. B. *pp*



Vons *pp* *poco* *cres.*

Altos *pp*

Cl. *sf* *p*

te choisir.. de nouveau.. oui, peut-être à nouveau... tu saur.as mon amour!.. Spakos, tu le vois

velles *pp*

C. B. *pp*

The musical score is arranged in a standard orchestral format with the following parts from top to bottom:

- Gdes Fl. (Goblet Flute)
- pte Fl. (Piccolo Flute)
- Hautb. (Oboe)
- Cor A. (Horn in A)
- Clar. (Clarinet)
- Bons (Bassoon)
- Cors (Trumpet)
- Tromp. (Trumpet)
- Tromb. (Trombone)
- Tuba
- Timb. (Timpani)
- Vons (Violins)
- Altos (Violas)
- velles (Violoncelles)
- C. B. (Double Bass)

Key musical features include:

- Tempo/Style:** *à 2* (Allegretto) and *8* (Allegro).
- Dynamic Markings:** *ff* (fortissimo), *sf* (sforzando), and *tr* (trill).
- Rhythmic Elements:** Frequent use of triplets and eighth-note patterns.
- Articulation:** Accents (^) and slurs are used throughout the score.

rall. au Mouvt animé.

Gdes Fl.
 pte Fl.
 Hautb.
 Cor A.
 Clar. 1^o 2^o 3^o
 Bons 1^o 2^o 3^o
 Cors 1^o 2^o 3^o
 Tromp. 1^o 2^o 3^o
 Tromb. 1^o 2^o 3^o
 Tuba
 Timb.
 Cymb. et Gr.C.
 vons
 Altos
 CLÉOPÂTRE, se disposant à sortir avec Charmion et les gardes qui l'attendent à la porte.
 Marc-Antoine! Tu vas me retrouver heureuse et frémissante.
 velles
 C. B.

Musical score for orchestra and vocal soloists. The score includes parts for various instruments: Flutes (Gdes Fl., pte Fl.), Oboes (Hautb.), Clarinets (Cor A., Clar. 1^o, 2^o, 3^o), Bassoons (Bons 1^o, 2^o, 3^o), Horns (Cors 1^o, 2^o, 3^o), Trumpets (Tromp. 1^o, 2^o, 3^o), Trombones (Tromb. 1^o, 2^o, 3^o), Tuba, Timpani (Timb.), Cymbals (Cymb. et Gr.C.), and vocal soloists (vons, Altos, CLÉOPÂTRE, Marc-Antoine!, velles, C. B.). The score features dynamic markings such as *pp*, *p*, *cres.*, *ff*, *fff*, *sf*, and *f*. Performance instructions include *rall.* and *au Mouvt animé.*. Specific performance techniques like *pizz.* and *arco* are also indicated. The score is numbered 121 and includes the publisher information H. & C^{ie} 25,708 at the bottom.

